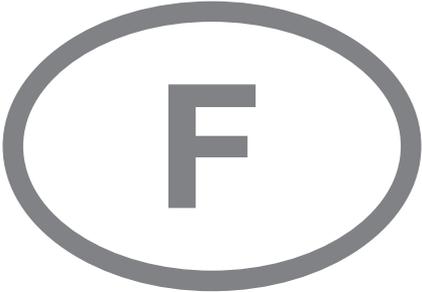




RDC vision

(F) Notice de montage et d'utilisation 1 - 52



Sommaire

1. Sécurité	4
1.1 Utilisation conforme	4
1.2 Symboles utilisés	4
1.3 Consignes générales de sécurité	4
1.4 Groupes cibles et qualifications	6
2. Présentation de l'appareil	7
2.1 Contenu de la livraison	9
2.2 Caractéristiques techniques	9
2.3 Stockage	9
2.4 Déclaration d'incorporation	10
3. Montage	11
3.1 Montage du boîtier	11
3.2 Raccordement de la commande	12
3.3 Raccordement de la barrette de contact de sécurité (sécurité 1)	14
3.4 Fixation du couvercle du boîtier	15
4. Mise en service	16
4.1 Activer la fonction « homme mort »	16
4.2 Contrôle du sens de rotation du moteur	17
4.3 Réglage de l'interrupteur fin de course du moteur	17
4.4 Réglage de la durée de fonctionnement (contrôle de la durée de fonctionnement)	18
4.5 Effacer la mémoire du récepteur radio	19
4.6 Programmation de la touche de l'émetteur portatif pour le mode par impulsions	19
4.7 Fermeture du couvercle du boîtier	20
5. Raccordements et fonctions	21
5.1 Borniers (présentation)	21
5.2 Interrupteur DIP	24
5.3 Boutons et diodes électroluminescentes (LED)	26
5.4 Raccordement de l'avertisseur lumineux et de l'éclairage	28
5.5 Raccordement d'un bouton double et triple	29
5.6 Raccordement d'un bouton d'impulsion	30
5.7 Raccordement du commutateur de fin de course en amont	30

5.8	Raccordement de la barrière lumineuse (sécurité 2)	31
5.9	Raccordement du bouton d'arrêt d'urgence	32
5.10	Raccordement de la sécurité anti-chute	32
5.11	Autres émetteurs d'ordres	33
5.12	TorMinal	33
5.13	Réglage du temps de préavis	34
5.14	Fermeture automatique	34
5.15	Comportement de l'entraînement après détection d'un obstacle	36
6.	Récepteur radio	38
6.1	Effacer la mémoire du récepteur radio	38
6.2	Programmation des touches de l'émetteur portatif pour Ouvrir-Arrêt-Fermer	38
6.3	Programmation de la touche de l'émetteur portatif pour le mode de fonctionnement par impulsions	39
6.4	Suppression de la programmation d'une touche de l'émetteur portatif	39
6.5	Suppression de la programmation de toutes les touches de l'émetteur portatif	40
6.6	Réglage de l'ouverture partielle	40
6.7	Allumer/éteindre l'éclairage par radio	41
7.	Fonctionnement/commande	41
7.1	Commande par bouton intégré au couvercle du boîtier	42
7.2	Commande avec bouton triple externe	42
7.3	Commande avec bouton d'impulsion externe	42
7.4	Commande via l'émetteur portatif	43
7.5	Commande avec d'autres émetteurs d'ordres	43
8.	Maintenance et entretien	44
8.1	Contrôle régulier	44
8.2	Garantie et service après-vente	45
8.3	Remplacement de l'ampoule	45
9.	Démontage	46
10.	Assistance en cas de panne	47
11.	Plan de connexion (présentation)	50

1. Sécurité

1.1 Utilisation conforme

a commande pour portes à enroulement, **RDC vision**, doit être exclusivement utilisée :

- pour la commande des moteurs de portes à enroulement (puissance max. : 600 W).
- conformément aux instructions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice de montage et d'utilisation.

Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

La commande pour portes à enroulement **RDC vision** (ci-après dénommée « commande ») ne doit en aucun cas être utilisée avec les moteurs de grilles à enroulement.

1.2 Symboles utilisés



Les consignes de sécurité sont associées à des mots d'avertissements écrits. Ces derniers indiquent le niveau de danger et la gravité des blessures ou dommages matériels pouvant résulter du non respect des instructions et consignes de sécurité.

- **Danger** indique une menace de danger imminente, conséquence : blessure grave/mort.
- **Attention** permet d'identifier une situation potentiellement dangereuse, conséquence : blessure légère ou dommages matériels.



Indique des informations et remarques utiles.

1.3 Consignes générales de sécurité

Les personnes utilisant la commande ou chargées d'effectuer des travaux sur cette dernière doivent lire et comprendre la présente notice de montage et d'utilisation et respecter les instructions et consignes de sécurité qui y figurent.

Seules les personnes qualifiées (électriciens spécialisés) sont autorisées à effectuer des travaux sur la commande, par exemple, le montage, le raccordement et la mise en service.

Toujours conserver la notice de montage et d'utilisation à portée de main.

Respecter et se conformer aux règlements de prévention des accidents et aux normes en vigueur dans les pays concernés.

Respecter la directive « BGR 232 – fenêtres, portes et portails motorisés » établie par la caisse professionnelle de prévoyance (en Allemagne, applicable par l'exploitant).

En cas de fonctionnement avec système de fermeture automatique, respecter la norme EN 12453:2000 et monter un dispositif de sécurité (par ex. une barrière lumineuse).

Utiliser uniquement des pièces de rechange, des accessoires et du matériel de fixation d'origine du fabricant.

1.3.1 Pour la télécommande

La télécommande est autorisée uniquement sur les appareils et les installations pour lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux ou le matériel, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres systèmes de sécurité.

L'utilisateur doit savoir que si la télécommande est utilisée pour des installations présentant des risques d'accidents - ce qui est à éviter dans la mesure du possible -, il doit impérativement garder un contact visuel direct.

Il ne faut utiliser la commande radio que si le mouvement de la porte est visible et que personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement.

Ranger l'émetteur portatif de sorte que toute manipulation indésirable, par exemple par un enfant ou un animal, soit exclue.

L'installation radio n'est nullement protégée contre les perturbations issues d'autres installations et appareils de télécommunication (par exemple, les installations de commande radio qui fonctionnent sur la même plage de fréquence de manière réglementaire). En cas de perturbations excessives, contacter le central de télécommunication compétent proposant des services de détection de parasites (radiolocalisation).

Ne pas utiliser l'émetteur portatif dans des endroits ou des installations sensibles aux interférences radio (par exemple : aéroports et hôpitaux).

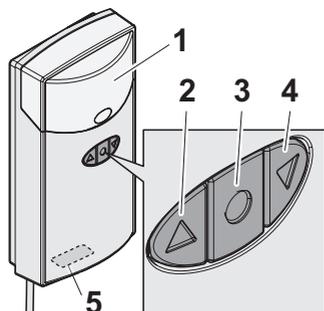
1.4 Groupes cibles et qualifications

L'exploitant doit s'assurer que la commande est employée dans son état initial (non modifié) et que le bon fonctionnement du dispositif de sécurité est contrôlé régulièrement par une personne compétente.

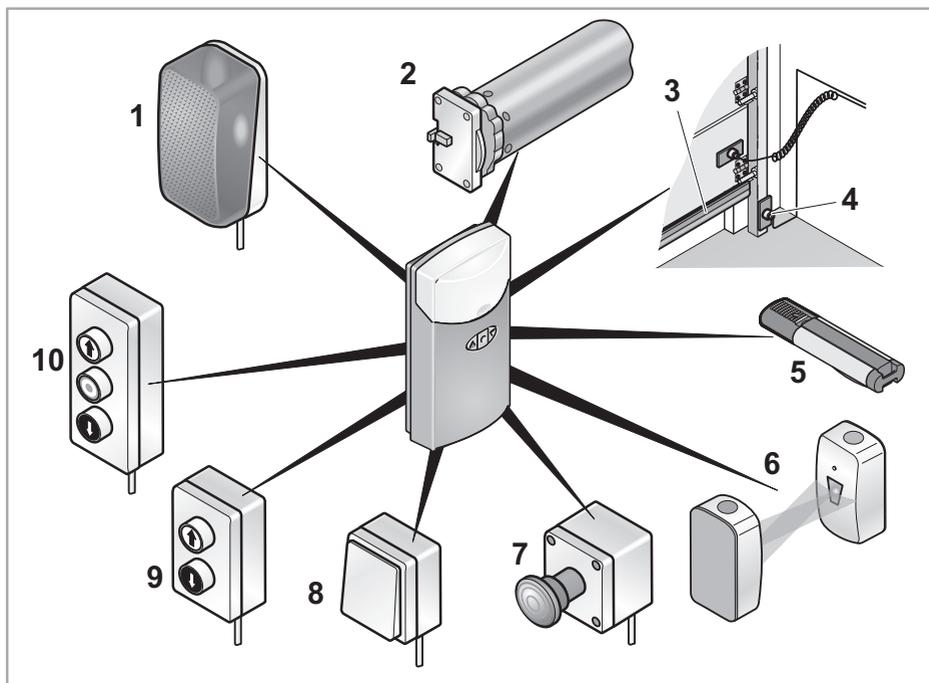
L'utilisateur peut piloter la commande via les boutons de commande ou un émetteur portatif, conformément aux instructions de l'exploitant.

Les électriciens qualifiés sont habilités à réaliser des travaux sur la commande (par exemple, montage, raccordement, mise en service, contrôle, entretien ou démontage).

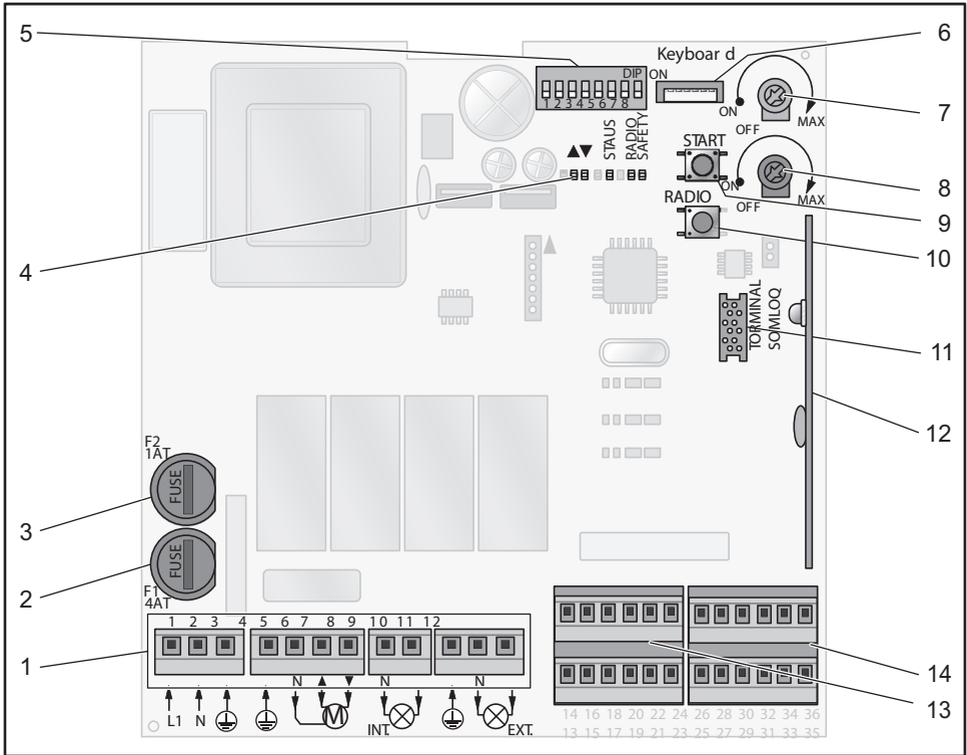
2. Présentation de l'appareil



1. Éclairage
2. Bouton Ouverture
3. Bouton Arrêt
4. Bouton Fermeture
5. Plaque signalétique



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Avertisseur lumineux/éclairage | 6. Barrière lumineuse |
| 2. Moteur avec sécurité anti-chute | 7. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 3. Barrette de contact de sécurité | 8. Bouton d'impulsion |
| 4. Commutateur de fin de course en amont | 9. Bouton double |
| 5. Émetteur portatif | 10. Bouton triple |



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Bornier 1 : Secteur + sorties 230 V 2. Fusible 1 pour le moteur : 4 A à action retardée 3. Fusible 2 pour l'avertisseur lumineux externe et l'éclairage interne : 1 A à action retardée 4. Diodes électroluminescentes 5. Interrupteur DIP 6. Prise bouton couvercle du boîtier 7. Potentiomètre pour préavis | <ul style="list-style-type: none"> 8. Potentiomètre pour fermeture automatique 9. Bouton démarrage 10. Bouton radio 11. Prise pour TorMinal 12. Récepteur radio 13. Bornier 2 : entrées de signal 14. Bornier 3 : entrées de sécurité |
|--|--|

2.1 Contenu de la livraison

- Commande
- Notice de montage et d'utilisation
- 1 résistance de 8,2 kOhm
- 2 raccords à vis, grand format
- 6 raccords à vis, petit format
- 2 décharges de traction pour câble de raccordement
- 4 ponts pour les entrées de sécurité (prémontés)

Lors du déballage, vérifier que le contenu de la livraison est complet et ne présente aucun dommage. Le cas échéant, s'adresser au vendeur / revendeur spécialisé.

Éliminer l'emballage conformément aux directives locales en vigueur.

2.2 Caractéristiques techniques

Tension nominale.....	230 V CA ± 10 %
Fréquence nominale.....	50 Hz
Plage de température d'utilisation	-20 – +50 °C
Classe de protection.....	IP 20 *)
Puissance absorbée, mise en veilleuse	~ 4 W
Puissance max. du moteur.....	~ 600 W
Éclairage/avertisseur lumineux.....	230 V CA
Interne.....	max. 15 W, E14
Externe.....	max. 40 W
Poids 0,8 kg	
Dimensions (h/l/p).....	295/150/81 mm
Capacité de mémoire du récepteur radio	112
emplacements de mémoire	

*) Uniquement pour le montage en intérieur

2.3 Stockage

Stocker la commande :

- dans des locaux fermés et secs, à une température ambiante de -20 à +50°C et à une humidité relative de l'air d'env. 35 % à 60 %.
- dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, des chocs et des chutes.

2.4 Déclaration d'incorporation

Déclaration d'incorporation

d'une quasi-machine
conformément à la directive machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans - Böckler - Strasse 21 - 27
73230 Kirchheim unter Teck
Allemagne

déclare que la commande

RDC vision

à partir de l'identification RDC VISION 01/10, est conforme à la directive machines 2006/42/CE et qu'elle est destinée à être incorporée dans une installation d'ouverture et de fermeture de porte.

- Les exigences de sécurité fondamentales visées à l'annexe I ci-dessous ont été appliquées et respectées :
- Principes généraux fondamentaux n°1
- 1.2.1 Sécurité et fiabilité des commandes
 - Entrée de sécurité bornes 29 + 31 : Cat 2 / PL C
 - Entrée de sécurité bornes 29 + 31 : Cat 2 / PL C (barrière lumineuse 2 fils)
 - Barrette de contact de sécurité optique 30 + 32 + 34 + 36 : Cat 2 / PL C
 - Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kΩ bornes 32 + 34 : Cat 2 / PL C
 - Catégories de sécurité conformément à la norme EN 13849 - 1:2008
- est conforme aux dispositions de la directive CE 89/106/CEE concernant les produits de construction.
Pour la partie Forces motrices, les contrôles initiaux correspondants ont été effectués en collaboration avec des centres d'essai agréés, conformément aux normes harmonisées EN 13241-1, EN 12453 et EN 12445. Les combinaisons contrôlées sont indiquées dans le tableau "Liste des références" sur le site Internet www.sommer.eu.
- est conforme à la directive basse tension 2006/95/CE
- est conforme à la directive CEM 2004/1 08/CE
- Les documents techniques ont été établis conformément à l'annexe VII B.

Le produit ne pourra être mis en service qu'après avoir constaté que l'installation de porte est conforme aux dispositions de la directive machines.

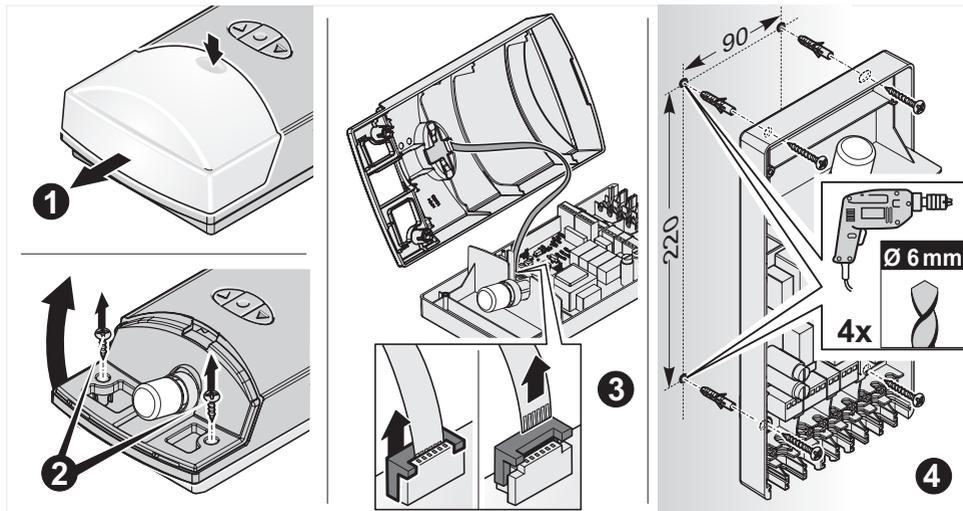


Kirchheim, le 29.12.2009

Jochen Lude
Responsable de la documentation

3. Montage

3.1 Montage du boîtier



Diamètre recommandé pour les vis : 6 mm. Les 4 vis et les chevilles servant à la fixation murale ne sont pas fournies.

Monter le boîtier sur un support plan, à la verticale, et avec les raccords à vis vers le bas.

Veiller à ce que le boîtier ne soit pas déformé pour qu'il ferme hermétiquement.

Visser le boîtier uniquement sur les points de fixation prévus, ne pas percer l'arrière du boîtier.

Le cas échéant, sécher l'humidité s'étant infiltrée dans le boîtier avec un séchoir.

3.2 Raccordement de la commande

Seul un électricien (au sens du BGV A3, § 2, alinéa 3 ; valable uniquement en Allemagne) est autorisé à brancher la commande à l'alimentation électrique.

Toujours couper la tension pour raccorder la commande.

Brancher la commande au secteur en utilisant un dispositif de séparation secteur sur tous les pôles. Respecter les normes VDE et EN (12453:2000) actuellement en vigueur ainsi que les directives techniques de raccordement établies par les entreprises locales de distribution d'électricité.

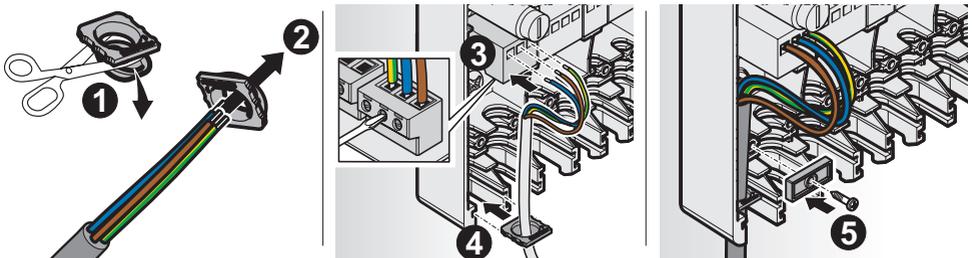
Avant le raccordement, vérifier que la plage de tension secteur admissible de la commande correspond bien à la tension secteur du lieu d'installation.

Monter la commande et les émetteurs d'ordres externes dans la zone de la porte en veillant à ce que cette dernière reste visible lors de l'utilisation. Ceux-ci ne doivent pas se trouver dans la zone de déplacement de la porte.

Les composants électroniques du circuit imprimé peuvent être endommagés par l'électricité statique. Avant de toucher le circuit imprimé, toucher un objet métallique relié à la terre afin de le décharger statiquement.



En mode automatique, la commande doit impérativement être associée à des dispositifs de sécurité (exigence minimale : "barrette de contact de sécurité"). Sans dispositif de sécurité, l'utilisation de la commande est admissible uniquement avec la fonction « homme mort ».



Couper le capuchon du raccord à vis juste assez pour que ce dernier reste étanche après insertion du câble.

Toujours fixer le câble avec une décharge de traction (fournie).



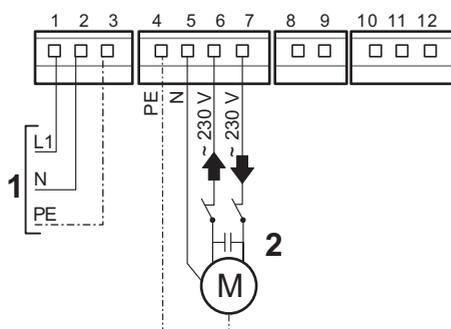
Risque d'électrocution

- Avant de procéder à des travaux sur la commande, couper la tension secteur, vérifier l'absence de tension et la protéger contre toute remise en marche inopinée.

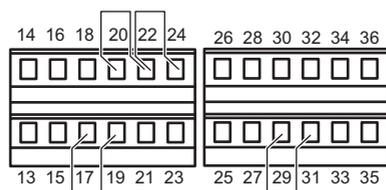


Section nominale autorisée pour les câbles de raccordement

- sur les bornes 1 à 12 : 1,5 mm² – 4,0 mm²
- sur les bornes 13 à 36 : 0,2 mm² – 1,5 mm²



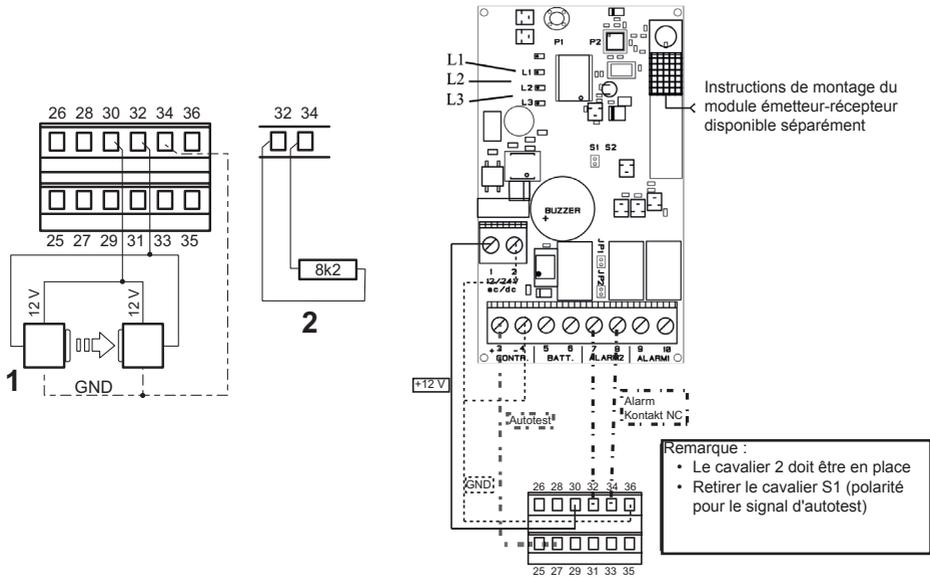
1. Raccordement secteur 230 V CA $\pm 10\%$
2. Raccordement moteur
(puissance moteur max. 600 W)



3. Insérer le pont (fourni) lorsque les éléments ci-dessous ne sont pas branchés :

- Barrière lumineuse : entre les bornes 29 et 31
- Sécurité anti-chute : entre les bornes 20 et 22
- Bouton d'arrêt d'urgence : entre les bornes 22 et 24
- Bouton triple : entre les bornes 17 et 19 (bouton d'arrêt)

3.3 Raccordement de la barrette de contact de sécurité (sécurité 1)



Il est possible d'utiliser trois types de barrettes de contact de sécurité:

- Barrette de contact de sécurité optique (de FRABA, Witt, ...) (1) ou
- Barrette de contact de sécurité électrique 8k2Ω (2)
- Barrette de contact de sécurité radio (Teleco)

Émetteur-récepteur RCSP240A02 et

TCSP240A02 ainsi que

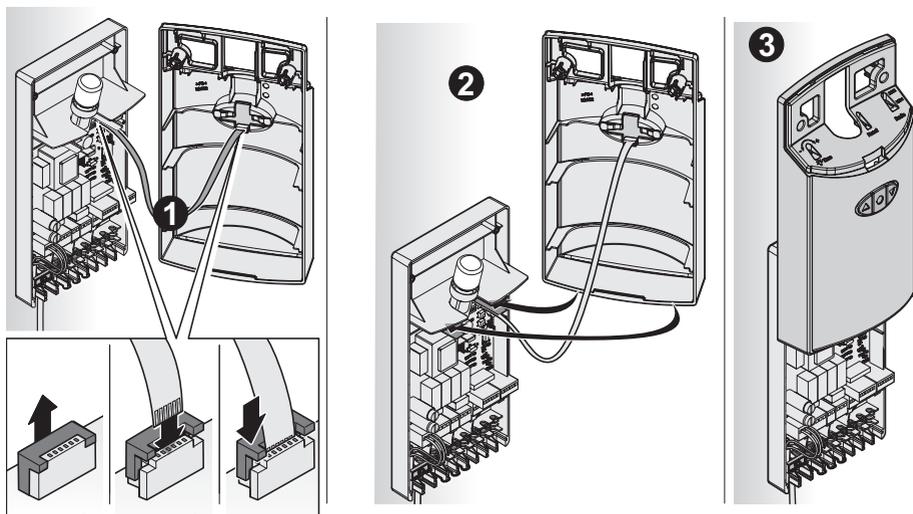
Émetteur et récepteur basse puissance TPS-S1102L(W)

Placer la barrette de contact de sécurité sur l'arête de fermeture de la porte. Elle permet de protéger les individus contre les risques d'écrasement au niveau des arêtes de fermeture et prévient les dommages matériels. Dès qu'elle est actionnée dans le sens de la fermeture (par un obstacle ou une personne), la commande de l'entraînement s'arrête et inverse le sens de déplacement. Le réglage des interrupteurs DIP 3 et 4 influe sur le comportement de la commande et notamment sur l'amplitude de déplacement de la porte dans le sens opposé en présence d'un obstacle, voir chapitre "5.15 Comportement de l'entraînement après la détection d'un obstacle".



La fonction homme mort s'active automatiquement, dans la porte "FERMÉE", lorsque la barrette de contact de sécurité est actionnée, défectueuse ou n'est pas branchée, voir chapitre "4.1 Activer la fonction homme mort".

3.4 Fixation du couvercle du boîtier

**Risque de court-circuit !**

- Veiller à respecter la polarité lors du raccordement du câble (1) du bouton de commande dans le couvercle du boîtier (côté du câble bleu sur le côté du connecteur marron).
- Brancher le câble (1) et fixer le couvercle du boîtier en position de maintenance (3).

4. Mise en service

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser des travaux sur la commande.



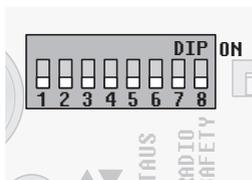
Risque d'électrocution

- Ne toucher aucune pièce conductrice (extrémités de câbles, contacts, etc.) lorsque la commande est branchée sur le secteur.
- Actionner les interrupteurs DIP uniquement lorsque la commande est hors tension.



En mode automatique, la commande doit impérativement être associée à des dispositifs de sécurité (exigence minimale : "barrette de contact de sécurité"). Sans dispositif de sécurité, l'utilisation de la commande est admissible uniquement avec la fonction « homme mort » !

- **Consigner par écrit l'exécution de la mise en service !**



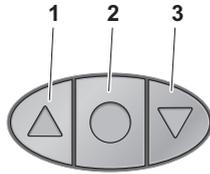
- Avant de commencer la mise en service, régler tous les interrupteurs DIP sur "OFF" (réglage par défaut).

4.1 Activer la fonction « homme mort »

Avec la fonction « homme mort », l'entraînement se déplace tant qu'une touche de commande est maintenue enfoncée. Il s'arrête dès que la touche est relâchée. Avec la fonction homme mort, la commande ne réagit pas aux touches externes "Ouvrir" et "Fermer" ainsi qu'à la radio.

Activation de la fonction homme mort : interrupteur DIP 8 "OFF"

4.2 Contrôle du sens de rotation du moteur



1. Activer la fonction homme mort (interrupteur DIP 8 : "OFF").
2. Appuyer sur le bouton OUVERT (1) ou sur le bouton FERMÉ (3). La porte doit se déplacer conformément à l'instruction donnée.
 - ⇒ Si la porte se déplace dans le sens inverse,
 - débrancher la commande du secteur,
 - inverser les fils sur les bornes 6 et 7.

4.3 Réglage de l'interrupteur fin de course du moteur



Pour de plus amples informations sur les interrupteurs fin de course et leur réglage consulter le mode d'emploi du moteur.

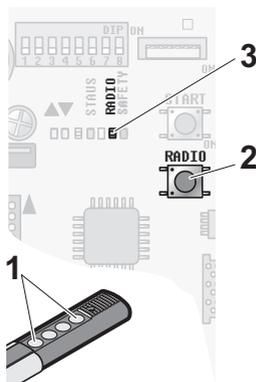
1. Appuyer sur le bouton Ouvert (1) ou sur le bouton Fermé (3) et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que la porte ait atteint sa position de fin de course.
2. Le cas échéant, régler l'interrupteur fin de course du moteur.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour la direction opposée.
4. Désactiver la fonction homme mort (interrupteur DIP 8 : "ON").

4.4 Réglage de la durée de fonctionnement (contrôle de la durée de fonctionnement)

L'interrupteur DIP 8 sur "OFF" permet d'activer la fonction homme mort et, en même temps, de désactiver le contrôle de la durée de fonctionnement. Les durées de fonctionnement déjà programmées sont supprimées et doivent être de nouveau enregistrées. Si les durées de fonctionnement de "Ouvrir" et "Fermer" ne sont pas entièrement configurées, seule la fonction homme mort sera possible dans les deux sens et l'éclairage clignotera en cas d'arrêt intermédiaire ou après avoir atteint une position de fin de course pendant 20 secondes env.

1. Régler l'interrupteur DIP 8 sur "ON".
2. Ouvrir et fermer la porte sans arrêt intermédiaire jusqu'aux positions finales.
 - ⇒ Si l'éclairage clignote une fois la position de fin de course atteinte, répéter la course de la porte sans arrêt intermédiaire dans le sens "Ouvrir" ou "Fermer" jusqu'à ce que l'éclairage ne clignote plus lorsque la position de fin de course est atteinte.
 - ⇒ Les durées de fonctionnement sont programmées à présent pour les deux directions.
3. Laisser l'interrupteur DIP 8 sur "ON". Ainsi, les durées de fonctionnement sont surveillées en permanence et la commande arrête l'entraînement dès que celles-ci sont dépassées.

4.5 Effacer la mémoire du récepteur radio



Pour des raisons de sécurité, effacer entièrement la mémoire du récepteur radio :

- avant de programmer l'émetteur portatif pour la première fois et
- en cas de perte d'un émetteur portatif.

1. Appuyer sur la touche Radio (2) et la maintenir enfoncée pendant 20 secondes.
 - ⇒ Tout d'abord, la LED Radio (3) s'allume puis, au bout de 5 secondes, se met à clignoter 1 fois périodiquement. Après 10 secondes, elle s'allume de nouveau puis s'éteint au terme de 20 secondes supplémentaires, indiquant ainsi que la mémoire est effacée.

4.6 Programmation de la touche de l'émetteur portatif pour le mode par impulsions

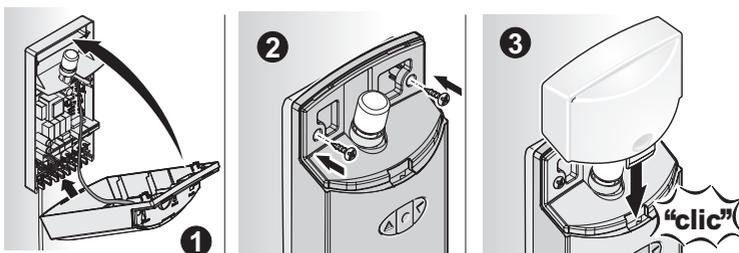
1. Appuyer sur le bouton Radio (2) pendant 0,5 seconde environ.
 - ⇒ La LED Radio (3) s'allume, le mode de programmation est activé.
2. Appuyer sur la touche souhaitée (1) de l'émetteur portatif.
 - ⇒ La LED Radio (3) s'éteint. La touche de l'émetteur portatif est alors programmée comme bouton d'impulsion. La séquence d'instructions est : Ouvrir - Arrêt - Fermer - Arrêt - etc.



Si aucun signal radio n'est envoyé dans les 10 secondes suivant l'activation du mode de programmation, ce dernier est désactivé ; la LED radio (3) s'éteint.

4.7 Fermeture du couvercle du boîtier

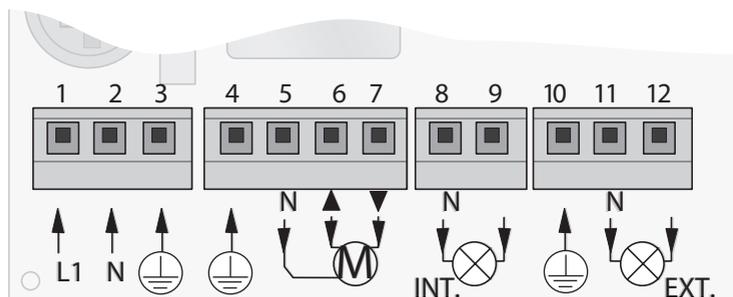
Une fois la mise en service terminée, refermer le couvercle du boîtier et installer le couvercle de protection de l'ampoule.



5. Raccordements et fonctions

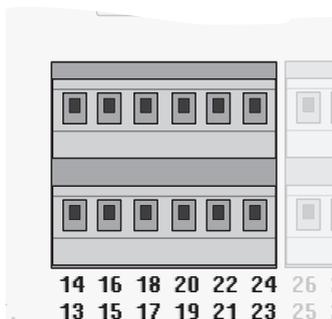
5.1 Borniers (présentation)

5.1.1 Bornier 1 : raccordement secteur et sorties 230 V



Composants	Fonction	Borne
Secteur	L1 (marron) 230 V CA	1
	N (bleu)	2
	PE ⊕ (vert/jaune) pour secteur	3
Moteur	PE ⊕ pour le moteur	4
	N (bleu)	5
	Ouvrir le relais de sortie	6
	Fermer le relais de sortie	7
Éclairage interne	N (bleu)	8
	Relais de sortie lumière 230 V CA, max. 15 W	9
Avertisseur lumineux	PE ⊕	10
	N	11
	Relais de sortie lumière 230 V CA, max. 40 W	12

5.1.2 Bornier 2 : entrées de signal



Composants	Fonction	Borne
Sécurité anti-chute *)	Contact à ouverture	20
		22
Bouton d'arrêt d'urgence *)	Contact à ouverture	22
		24
Bouton d'impulsion **)	Contact à fermeture	13
		15
Bouton triple (bouton double)	COM	17
	STOP *)	19
	OUVERT **)	21
	FERMÉ **)	23

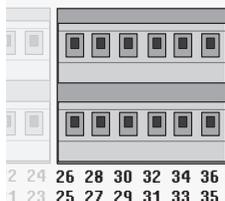
*) Avec contact à ouverture sans potentiel

**) Avec contact à fermeture sans potentiel



Longueur de câble maximale pour les accessoires du bornier 2: 30 m

5.1.3 Bornier 3 : entrées de sécurité



Composants	Fonction	Borne	
Commutateur de fin de course en amont	12V CC	26	
	Signal contact NO	28	
Barrette de contact de sécurité optique (FRABA, Witt, ...)	CC 12 V (marron), max. 60 mA *)	30	
	Signal (vert)	32 **)	
	GND (blanc)	34 **)	
Barrette de contact de sécurité radio	Autotest	27	
	CC 12 V, max. 60 mA *)	30	
	Signal sortie alarme	COM	32 **)
		NC	34 **)
GND	36		
Barrette de contact de sécurité électrique 8k2	+ (marron)	32 **)	
	GND (blanc ou bleu)	34 **)	
Barrière lumineuse avec contact à ouverture	Récepteur	CC 24 V, max. 80 mA *)	25
		COM	29 *)
		NC	31 *)
		GND	33
	Émetteur	CC 24 V, max. 80 mA *)	27
		GND	35
Barrière lumineuse 2 fils	Polarité quelconque	29 **)	
		31 **)	

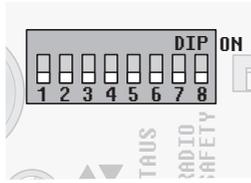
*) La consommation max. est celle de la commande dans son ensemble :
à 12 V : 60 mA, à 24 V : 80 mA

***) EN ISO 13849-1:2008 Cat. 2, PLc



Longueur de câble maximale pour les accessoires du bornier 3 : 30m

5.2 Interrupteur DIP



Actionner les interrupteurs DIP uniquement lorsque la commande est hors tension.

Par défaut, tous les interrupteurs DIP sont réglés sur "OFF".

Le réglage des interrupteurs DIP est lu par la commande

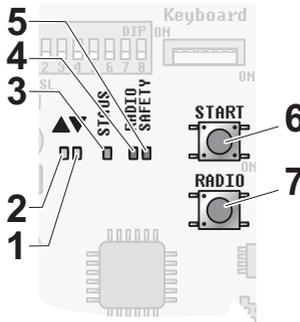
- après la mise sous tension de la commande,
- lors de l'autotest, une fois que la porte a atteint sa position de fin de course,
- dans chaque position intermédiaire, lorsque la porte ne se déplace pas.

	Réglages	Mode	Fonction
DIP 1	OFF		L'avertisseur lumineux clignote pendant le mouvement de la porte.
	ON		L'avertisseur lumineux est allumé en continu pendant le mouvement de la porte.
DIP 2	OFF		Barrière lumineuse avec contact à ouverture raccordée à l'entrée de sécurité 2.
	ON		Barrière lumineuse à 2 fils raccordée à l'entrée de sécurité 2.

	Réglages	Mode	Sens de déplacement/ position actuel(le)	Réaction à la barrette de contact de sécurité	Réaction à la barrière lumineuse
DIP 3	OFF	1	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
DIP 4	OFF		FERMÉ	La porte s'ouvre complètement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	OFF	2	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
DIP 4	ON		FERMÉ	La porte s'ouvre complètement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	ON	3	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
DIP 4	OFF		FERMÉ	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
			Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement *)
DIP 3	ON	4	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
			FERMÉ	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
DIP 4	ON		Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement *)
			Position de fin de course supérieure pour la fermeture automatique	Pas de réaction	La porte se referme 5 secondes après le franchissement de la barrière lumineuse
DIP 5	OFF		Fermeture automatique désactivée après l'ouverture via une entrée d'impulsion.		
	ON		Fermeture automatique activée après l'ouverture via une entrée d'impulsion. Valeur standard de 20 secondes, pouvant être modifiée via le TorMinal.		
DIP 6	OFF		Fonction ouverture partielle désactivée.		
	ON		Fonction ouverture partielle activée.		
DIP 7	OFF		Pas de fonction		
	ON		Pas de fonction		
DIP 8	OFF		Surveillance temps de fonctionnement du moteur désactivée. Fonction homme mort		
	ON		Surveillance du temps de fonctionnement du moteur activée.		

*) Pas à partir de la position Ouverture partielle

5.3 Boutons et diodes électroluminescentes (LED)



1. LED du sens de déplacement Fermeture
2. LED du sens de déplacement Ouverture
3. LED d'état
4. LED radio
5. LED de sécurité
6. Bouton démarrage
7. Bouton radio

5.3.1 LED d'affichage du sens de déplacement

Affichage (jaune)	Description
LED du sens de déplacement Fermeture (1) clignote	La porte se ferme.
LED du sens de déplacement Ouverture (2) clignote	La porte s'ouvre.

5.3.2 LED d'état

Affichage (vert)	Mode de fonctionnement	Origine
s'allume	Mode normal	Mode normal : tension secteur activée et autotest correct.
ne s'allume pas		Absence de tension secteur ou fusible 1 défectueux *).
clignote 1 x périodiquement		Pendant que le temps de maintien en position ouverte s'écoule.
clignote 1 x périodiquement	Programmation radio	Une fonction a été sélectionnée (par ex. Ouvrir) pendant la programmation, voir chapitre « 6.2 Programmer les touches de l'émetteur portatif pour les fonctions ouverture-arrêt-fermeture ».



***) Risque d'électrocution**

Les bornes 3 et 4 du bornier 1 peuvent être sous tension.

5.3.3 LED de sécurité

Affichage (rouge)	Prio	Description
s'allume	3	La sécurité antichute s'est déclenchée et/ ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence a été actionné (verrouillé). Touche d'arrêt actionnée en permanence
clignote 1 x périodiquement	2	Barrette de contact de sécurité (sécurité 1) actionnée.
clignote 2 x périodiquement	1	Barrière lumineuse (sécurité 2) franchie.

Si plusieurs erreurs surviennent en même temps, elles sont affichées, de préférence, avec une priorité plus élevée.

5.3.4 LED de radio et bouton Radio

L'indication fournie par la LED de radio varie en fonction du signal radio et du mode radio sélectionné.

Les divers modes radio sont activés par des pressions de longueurs différentes sur le bouton radio.

Bouton radio	Affichage LED / Radio (rouge)	Description / Mode de fonctionnement radio
Pas enfoncé	ne s'allume pas	Mode de programmation ou mode d'effacement inactif. Aucune réception de signal radio
	s'allume	Réception du signal radio d'un émetteur programmé
Enfoncé pendant 0,5 s	s'allume	Mode de fonctionnement 1 : programmation activée
Enfoncé pendant 5 s	clignote 1 x périodiquement	Mode de fonctionnement 2 : prêt pour effacer la programmation d'une touche de l'émetteur portatif
Enfoncé pendant 10 s	s'allume	Mode de fonctionnement 3 : prêt pour effacer la programmation de toutes les touches de l'émetteur portatif
Enfoncé pendant 20 s	ne s'allume pas	Mode de fonctionnement 4 : effacement de toute la mémoire du récepteur radio

5.3.5 Bouton démarrage

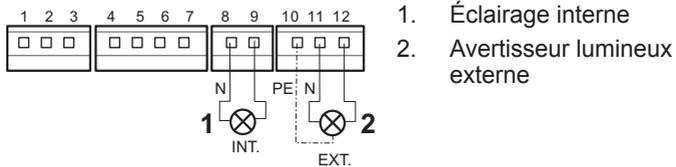
Le bouton Start permet, en mode de fonctionnement par impulsions, d'activer les signaux d'ouverture et de fermeture.

Séquence d'instructions : Ouvrir - Arrêt - Fermer - Arrêt - etc.



Après mise sous tension de la commande (alimentation activée), la première pression sur une touche correspond à l'instruction «Ouvrir».

5.4 Raccordement de l'avertisseur lumineux et de l'éclairage



L'avertisseur lumineux externe est alimenté en tension à partir de la commande (CA 230 V, max. 40 W). Il possède deux rythmes de clignotement :

- lent (toutes les 2 secondes), pendant le déplacement de la porte et le préavis
- rapide (toutes les 0,5 seconde), pendant le déplacement de la porte avec la fonction « homme mort ».

L'avertisseur lumineux peut être réglé via l'interrupteur DIP 1 pendant le déplacement de la porte :

- sur "OFF" : l'avertisseur lumineux clignote.
- sur "ON" : l'avertisseur lumineux reste allumé en continu.

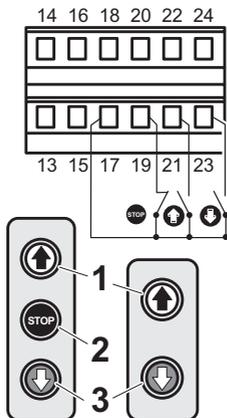
L'éclairage interne (CA 230 V, max. 15 W) a le même comportement que l'avertisseur lumineux externe et clignote au même rythme.

5.5 Raccordement d'un bouton double et triple



Attention

- Ne raccorder que des contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.



1. Bouton Ouverture
2. Bouton Arrêt
3. Bouton Fermeture



Installer un pont entre les bornes 17 et 19, si :

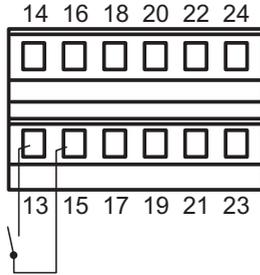
- un bouton double est branché ou
- si le bouton d'arrêt n'est pas raccordé en présence d'un bouton triple.

5.6 Raccordement d'un bouton d'impulsion



Attention

- Ne raccorder que des contacts de boutons sans potentiel.
La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.

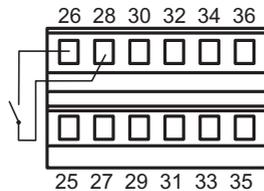


Séquence d'instructions : Ouvrir - Arrêt - Fermer - Arrêt - etc.



Après mise sous tension de la commande (alimentation activée), la première pression sur une touche correspond à l'instruction «Ouvrir».

5.7 Raccordement du commutateur de fin de course en amont



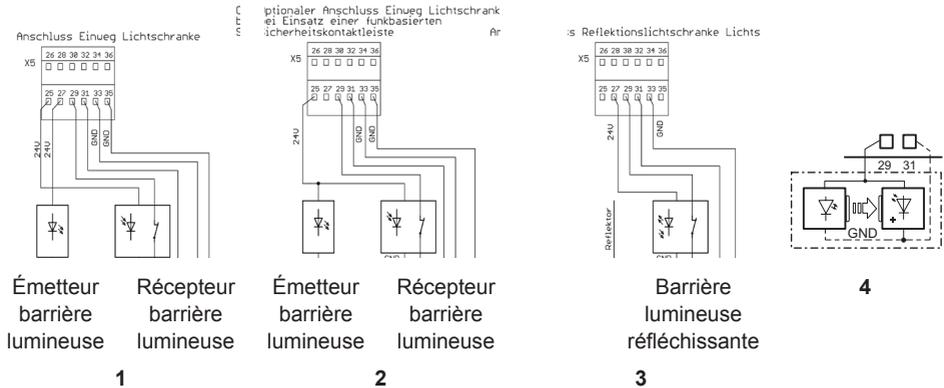
Le commutateur de fin de course est monté sur l'extrémité inférieure du cadre de la porte, à une distance max. de 5 cm du sol. Une fois le commutateur de fin de course en amont franchi, le sens n'est pas inversé en cas d'activation de la barrette de contact de sécurité ; seul l'entraînement s'arrête. Cette réaction peut être modifiée avec un TorMinal (paramètre : 19)

5.8 Raccordement de la barrière lumineuse (sécurité 2)

Prise barrière lumineuse simple

En option, prise barrière lumineuse simple en cas d'utilisation d'une barrette de contact de sécurité radio

Prise barrière lumineuse réfléchissante barrière lumineuse



Il est possible d'utiliser trois types de barrières lumineuses. L'interrupteur DIP 2 doit être paramétré en conséquence :

- sur "OFF" : Barrière lumineuse simple ou réfléchissante avec contact à ouverture (1) + (2) ou
- sur "ON" : Barrières lumineuses à 2 fils (3)

La barrière lumineuse contrôle le trajet de la porte. Dès qu'elle est franchie (par exemple, en raison du passage d'une voiture ou d'un individu), la commande provoque l'arrêt de l'entraînement ou l'inversion du sens de déplacement. Le réglage des interrupteurs DIP 3 et 4 ainsi que de la fermeture automatique détermine le comportement de la commande, voir chapitre « 5.15 Comportement de l'entraînement après la détection d'un obstacle ».

La commande vérifie le fonctionnement de la barrière lumineuse une fois que la porte est en position de fin de course.



La fonction homme mort s'active automatiquement, dans la porte "FERMÉE", lorsque la barrière lumineuse est franchie, défectueuse ou n'est pas branchée, voir chapitre "4.1 Activer la fonction homme mort". La LED de sécurité clignote 2 fois périodiquement.

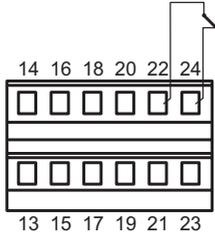
Installer un pont entre les bornes 29 et 31, si aucune barrière lumineuse n'est branchée. Régler l'interrupteur DIP 2 sur "OFF".

5.9 Raccordement du bouton d'arrêt d'urgence



Attention

- Le bouton d'arrêt d'urgence doit être bien visible et facilement accessible.
- Ne raccorder que des contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.

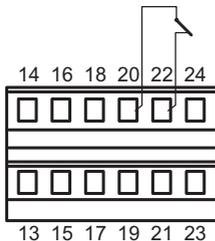


Lorsqu'il est actionné, le bouton d'arrêt d'urgence commande l'arrêt immédiat de l'entraînement et interrompt toutes les fonctions de la commande (y compris la fonction « homme mort »).



Installer un pont entre les bornes 22 et 24, si aucun bouton d'arrêt d'urgence n'est raccordé.

5.10 Raccordement de la sécurité anti-chute



Le dispositif de sécurité antichute est intégré dans la porte et peut être raccordé à la commande. Dès lors, la commande est informée lorsqu'il s'active et bloque toutes les fonctions de la commande.



Installer un pont entre les bornes 20 et 22 si aucun dispositif de sécurité antichute n'est raccordé.

5.11 Autres émetteurs d'ordres

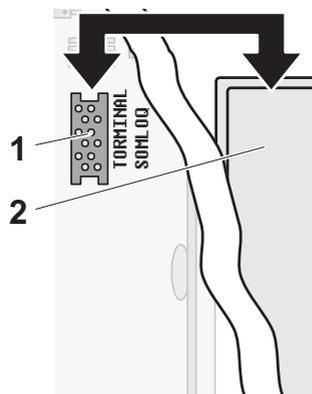


Attention

- Ne raccorder que des contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.

Il est possible de raccorder d'autres émetteurs d'ordres à la commande, tels que des tirettes ou des commutateurs à clé. Pour le montage, se référer à la notice de l'émetteur d'ordres correspondant.

5.12 TorMinal



Un TorMinal (2) peut être branché sur la prise (1). Le TorMinal sert à consulter et à adapter les valeurs de la commande prédéfinies en usine. Il doit être exclusivement utilisé par un spécialiste possédant les connaissances requises.

5.13 Réglage du temps de préavis



Le préavis souhaité peut être réglé, si nécessaire, avec le potentiomètre 1. Pendant la durée du préavis, l'avertisseur lumineux externe et l'éclairage interne clignotent. Lorsque le potentiomètre est positionné à gauche, la fonction est désactivée.

Le préavis est désactivé à la livraison dans porte "OUVERTE". Ceci peut être modifié avec un TorMinal (paramètre : 19). Si la fermeture automatique est activée, un préavis minimum de 3 secondes est respecté, pour des raisons de sécurité, avant un déplacement dans porte "Fermée". Le préavis maximum (tourner le potentiomètre 1 dans le sens des aiguilles d'une montre) est d'env. 30 secondes.

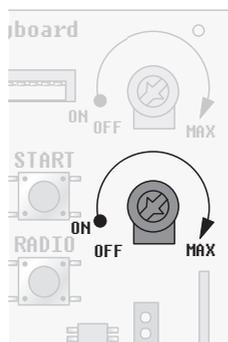
5.14 Fermeture automatique

Si la fermeture automatique est activée, la porte entièrement ouverte (position de fin de course "OUVERT" atteinte) se ferme automatiquement à l'issue du temps de maintien de l'ouverture et du préavis.

Important :

- La fermeture automatique ne peut être activée que si une barrière lumineuse (sécurité 2) est branchée.
- La fermeture automatique commence toujours à partir de la position de fin de course "OUVERT".
- En présence d'un signal permanent "OUVERT" (contact OUVERT fermé), la porte entièrement ouverte reste dans sa position de fin de course "OUVERT". La fermeture automatique ne démarre que lorsque l'instruction prend fin. Cette propriété est utilisée en combinaison avec une minuterie externe pour maintenir la porte ouverte pendant un certain temps. Une fois ce temps écoulé, la fermeture automatique se déclenche et la porte se ferme.

5.14.1 Fermeture automatique (avec potentiomètre 2)



La fermeture automatique est activée lorsque le potentiomètre 2 est sous tension (tourné dans le sens des aiguilles d'une montre). Par défaut, le potentiomètre est désactivé (positionné à gauche). Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre permet également de régler le temps de maintien en position ouverte. Le temps de maintien maximum en position ouverte est d'environ 120 secondes.

Pendant le temps de maintien en position ouverte, la LED d'état clignote 1 fois périodiquement.

5.14.2 Fermeture automatique (avec bouton d'impulsion)

La fermeture automatique s'active lorsque

- l'interrupteur DIP 5 est sur "ON" et
- la porte est ouverte avec le bouton d'impulsion.

Le temps de maintien en position ouverte est constant et est de 20 secondes. Il peut être modifié avec un TorMinal (paramètre : 13).

5.14.3 Réduction du délai d'attente avant la fermeture automatique

Si la fermeture automatique est activée, cette fonction permet de réduire le temps de maintien en position ouverte à 5 secondes lorsque la barrière lumineuse est franchie. Pour ce faire, mettre les interrupteurs DIP 3 et 4 sur "ON".

Un temps de maintien bref en position ouverte est souhaité dans certains cas, par exemple, en cas de conduite nocturne dans le garage souterrain d'un immeuble.

5.14.4 Réaction aux instructions radio en cas de fermeture automatique

Si la fermeture automatique est activée, la porte s'ouvre complètement à chaque instruction radio.

Un arrêt intermédiaire est impossible, à l'exception de l'ouverture partielle ou de la fermeture par radio.

5.15 Comportement de l'entraînement après détection d'un obstacle

5.15.1 La fermeture automatique est activée

Si la barrière lumineuse ou la barrette de contact de sécurité détecte un obstacle, l'entraînement inverse sa course et ouvre la porte jusqu'en position de fin de course « OUVERT ».



Si l'obstacle est détecté une seconde fois, l'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes ; la porte se déplace pendant 2 secondes dans le sens « OUVERT » avant de s'immobiliser

5.15.2 Comportement de l'entraînement avec un commutateur de fin de course en amont

Voir point 5.7.

5.15.3 La fermeture automatique est désactivée

Le comportement de l'entraînement varie en fonction du réglage de DIP 3 et de DIP 4.

Interrupteur DIP	Réglage	Mode	Sens de déplacement/ position actuel(le)	Comportement après détection d'un obstacle	
				Par la barrette de contact de sécurité	Par la barrière lumineuse
DIP 3	OFF	1	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
DIP 4	OFF		FERMÉ	La porte s'ouvre complètement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	OFF	2	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
DIP 4	ON		FERMÉ	La porte s'ouvre complètement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	ON	3	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
DIP 4	OFF		FERMÉ	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
			Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement *)
DIP 3	ON	4	OUVERT	Pas de réaction	Pas de réaction
			FERMÉ	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
DIP 4	ON		Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement *)
			Position de fin de course supérieure pour la fermeture automatique	Pas de réaction	La porte se referme 5 secondes après le franchissement de la barrière lumineuse

*) Pas à partir de la position "Ouverture partielle"

6. Récepteur radio

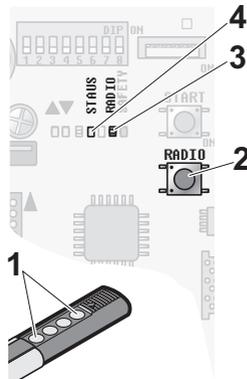
Toutes les touches des émetteurs portatifs ont un code radio défini (réglage par défaut). De par la programmation d'une touche, son code radio est transmis au récepteur radio et associé à une instruction.



Pour des raisons de sécurité, effacer entièrement la mémoire du récepteur radio :

- avant de programmer l'émetteur portatif pour la première fois et
- en cas de perte d'un émetteur portatif.

En cas de panne de courant, les instructions programmées restent en mémoire.



6.1 Effacer la mémoire du récepteur radio

1. Appuyer sur la touche Radio (2) et la maintenir enfoncée pendant 20 secondes.
 - ⇒ Dans un premier temps, la LED radio (3) s'allume puis, au bout de 5 secondes, se met à clignoter 1 fois périodiquement. Après 10 secondes, elle s'allume de nouveau en continu puis s'éteint au terme de 20 secondes supplémentaires.
 - ⇒ La mémoire du récepteur radio est entièrement effacée.



6.2 Programmation des touches de l'émetteur portatif pour Ouvrir-Arrêt-Fermer

1. Appuyer sur le bouton Radio (2) pendant environ 0,5 seconde.
 - ⇒ La LED Radio (3) et la LED d'état (4) s'allument. Le mode de programmation est activé.

2. Sélectionner la fonction devant, à l'avenir, être exécutée lorsque cette touche est actionnée sur l'émetteur portatif. Appuyer brièvement sur la touche intégrée dans le couvercle du boîtier.
⇒ La LED d'état (4) clignote 1x périodiquement.
3. Appuyer sur la touche souhaitée (1) de l'émetteur portatif.
⇒ La LED Radio (3) s'éteint.

⇒ La fonction est affectée à la touche enfoncée.
4. Répéter les étapes 1 à 4 pour les autres touches de l'émetteur portatif et les autres fonctions.



Si aucun signal radio n'est envoyé dans les 10 secondes suivant l'activation du mode de programmation, ce dernier est désactivé ; la LED radio (3) s'éteint.

6.3 Programmation de la touche de l'émetteur portatif pour le mode de fonctionnement par impulsions

1. Appuyer sur le bouton Radio (2) pendant environ 0,5 seconde.
⇒ La LED Radio (3) et la LED d'état (4) s'allument. Le mode de programmation est activé.
2. Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif.
⇒ La LED Radio (3) s'éteint.

⇒ La touche de l'émetteur portatif est alors programmée comme bouton d'impulsion.



Si aucun signal radio n'est envoyé dans les 10 secondes suivant l'activation du mode de programmation, ce dernier est désactivé ; la LED radio (3) s'éteint.

6.4 Suppression de la programmation d'une touche de l'émetteur portatif

1. Appuyer sur le bouton radio (2) pendant environ 5 secondes.
⇒ La LED radio (3) clignote 1x périodiquement.
2. Appuyer sur la touche de l'émetteur portatif dont la programmation doit être supprimée.
⇒ La LED Radio (3) s'éteint.

⇒ La touche est effacée de la mémoire du récepteur radio et n'a plus aucune fonction.

6.5 Suppression de la programmation de toutes les touches de l'émetteur portatif

1. Appuyer sur le bouton radio (2) pendant environ 10 secondes.
⇒ La LED Radio (3) s'allume.
2. Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif.
⇒ La LED Radio (3) s'éteint.

⇒ Toutes les touches sont effacées de la mémoire du récepteur radio et n'ont plus aucune fonction.

6.6 Réglage de l'ouverture partielle

Dans certains cas, par exemple pour garer un vélo, on ne souhaite ouvrir la porte que partiellement. À cet effet, il est possible de régler la fonction « Ouverture partielle ».

1. Fermer la porte.
2. Régler l'interrupteur DIP 6 sur "ON".
3. Appuyer sur le bouton Radio (2) pendant environ 0,5 seconde.
⇒ La LED Radio (3) s'allume.
4. Sélectionner la fonction « Ouverture ».
⇒ La LED d'état (4) clignote 1x périodiquement.
5. Sélectionner de nouveau la fonction « Ouverture ».
⇒ La LED d'état (4) s'allume.
6. Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif.
⇒ La LED Radio (3) s'éteint.
7. En utilisant la même touche de l'émetteur portatif, ouvrir la porte autant que souhaité, l'arrêter et la refermer.
⇒ La touche enfoncée est affectée à la fonction « Ouverture partielle » .
8. DIP6 = OFF permet d'effacer à tout moment un temps d'ouverture partielle déjà configuré. Puis, programmer une nouvelle position d'ouverture partielle avec DIP6 = ON.

6.7 Allumer/éteindre l'éclairage par radio :

1. Appuyer sur le bouton Radio (2) pendant environ 0,5 seconde.
⇒ La LED Radio (3) et la LED d'état (4) s'allument. Le mode de programmation est activé.
2. Appuyer sur la touche Start (9) pendant env. 0,5 s. La LED d'état (4) clignote.
3. Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif.
⇒ La LED Radio (3) s'éteint.

⇒ La touche de l'émetteur portatif est programmée pour allumer et éteindre l'éclairage.

Cette fonctionnalité n'est pas disponible si :

- les durées de fonctionnement du moteur ne sont pas configurées.
- pendant un mouvement de la porte.

7. Fonctionnement/commande

Après la mise en service, l'exploitant doit expliquer les fonctions de commande aux utilisateurs.

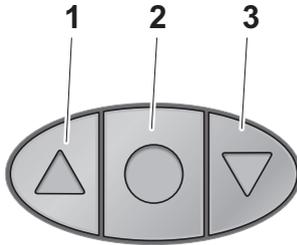


Attention

Veiller à ne pas se pincer ou se couper avec le mécanisme ou les arêtes de fermeture de la porte. Se tenir à l'écart des arêtes de fermeture pendant l'ouverture ou la fermeture de la porte.

- Ne pas laisser les enfants sans surveillance et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la commande.
- Ne jamais entrer en contact ni avec la porte ni avec les pièces mobiles lorsqu'elles sont en mouvement.
- Tenir les enfants, les personnes handicapées et les animaux à l'écart de la porte.
- Ne pas franchir la porte avant qu'elle ne soit complètement ouverte.
- Sauf urgence, ne jamais stopper la porte manuellement.

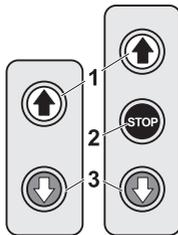
7.1 Commande par bouton intégré au couvercle du boîtier



- 1. Bouton Ouverture
- 2. Bouton Arrêt
- 3. Bouton Fermeture

Lorsque le moteur est en marche, toute activation de touche entraîne l'arrêt immédiat du déplacement de la porte (fonction Panique).

7.2 Commande avec bouton triple externe



- 1. Bouton Ouverture
- 2. Bouton Arrêt
- 3. Bouton Fermeture

Lorsque le moteur est en marche, toute activation de touche entraîne l'arrêt immédiat du déplacement de la porte (fonction Panique).

7.3 Commande avec bouton d'impulsion externe

- Appuyer sur le bouton et le relâcher.

La séquence d'instructions est : Ouvrir - Arrêt - Fermer - Arrêt - etc.
Après mise sous tension de la commande, la première pression sur une touche correspond à l'instruction « Ouvrir ».

7.4 Commande via l'émetteur portatif



Attention

L'émetteur portatif ne doit être utilisé que si le mouvement de la porte est visible et que personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement.

- Ranger l'émetteur portatif de sorte que toute manipulation indésirable, par exemple par un enfant ou un animal, soit exclue.
 - Ne pas utiliser l'émetteur portatif dans des endroits ou des installations sensibles aux interférences radio (par exemple : aéroports et hôpitaux).
-

- Pour l'utilisation, se conformer à l'affectation des touches de l'émetteur portatif.

7.5 Commande avec d'autres émetteurs d'ordres

Pour l'utilisation d'autres émetteurs d'ordres éventuellement raccordés, se reporter à la notice de l'émetteur d'ordres correspondant.

8. Maintenance et entretien

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser des travaux sur la commande.



Risque d'électrocution

- Ne toucher aucune pièce conductrice (extrémités de câbles, contacts, etc.) lorsque la commande est branchée sur le secteur.
- Ne jamais diriger un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur à haute pression sur le boîtier de commande.
- N'utiliser aucune lessive alcaline ni aucun acide pour le nettoyage.
- Contrôler régulièrement l'absence de défauts d'isolation ou de fissures au niveau des câbles conducteurs. Remplacer sans délai tout câble défectueux ou manquant après désactivation immédiate de la tension secteur.
- Vérifier régulièrement l'absence d'insectes ou d'humidité sur le boîtier de commande. Le sécher et le nettoyer si nécessaire.
- Vérifier le positionnement du couvercle du boîtier de commande et l'ajuster si nécessaire.

8.1 Contrôle régulier

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, et ce au moins tous les 6 mois, et consigner par écrit l'exécution du contrôle (voir EN 12453:2000).

Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité sensibles à la pression (par exemple la barrette de contact de sécurité) toutes les 4 semaines, voir la norme EN 60335-2-95. Utiliser un obstacle d'une hauteur minimale de 50 mm.

8.2 Garantie et service après-vente

La garantie est conforme aux dispositions légales. Pour toute intervention sous garantie, votre revendeur/distributeur sera votre interlocuteur. Le droit à la garantie ne s'exerce que dans le pays dans lequel l'équipement a été acheté.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont exclus de la garantie.

Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Si vous avez besoin d'un service après-vente, de pièces détachées ou d'accessoires, veuillez vous adresser à votre revendeur/distributeur.

Nous nous sommes efforcés de simplifier et de clarifier au mieux cette notice de montage et d'utilisation. Si vous avez des suggestions d'amélioration ou si vous trouvez qu'il manque des informations dans cette notice de montage et d'utilisation, n'hésitez pas à nous en faire part :

Fax : 0049 / 7021 / 8001-200

E-mail : doku@sommer.eu

8.3 Remplacement de l'ampoule



Caractéristiques de l'ampoule pour l'éclairage interne :

- CA 230 V, max. 15 W,
- douille E14, longueur max. 50 mm, diamètre max. 28 mm (lampe de four).

9. Démontage

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à procéder au démontage de la commande.



Risque d'électrocution

- Avant de procéder au démontage, couper la tension secteur, vérifier l'absence de tension et protéger l'équipement contre toute remise en marche inopinée.
- La procédure à suivre est la même que dans le paragraphe « 3 Montage », mais dans l'ordre inverse.
- Éliminer correctement la commande et les câbles. Les piles et composants électroniques sont des déchets spéciaux.



Pour plus d'informations sur l'élimination des déchets spéciaux, contacter les services administratifs de la ville ou de la commune.

10. Assistance en cas de panne

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser des travaux sur la commande.



Risque d'électrocution

- Ne toucher aucune pièce conductrice (extrémités de câbles, contacts, etc.) lorsque la commande est branchée sur le secteur.

Conseils pour la recherche de panne

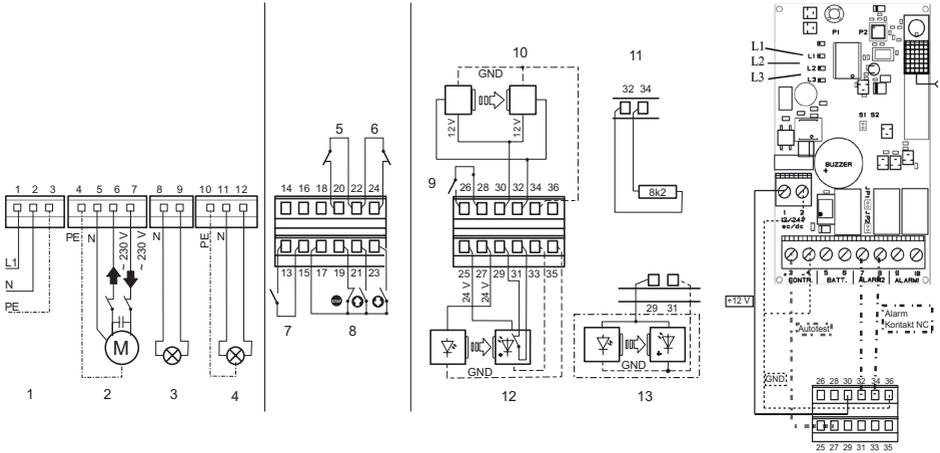
Si le tableau suivant ne donne pas d'indication sur le défaut en question, procéder comme suit :

- Débrancher les éléments raccordés (par exemple, la barrière lumineuse) et monter un pont, voir chapitre « 3.2 Raccordement de la commande ».
- Mettre tous les interrupteurs DIP sur "OFF" (paramétrage par défaut).
- Désactiver les deux potentiomètres (les tourner à gauche).
- En cas de modifications des paramètres via le TorMinal, réinitialiser ce dernier, voir le manuel séparé « TorMinal ».

Panne	Cause possible	Solution
L'entraînement/ la commande ne fonctionne pas.	Absence de tension secteur. La LED d'état ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'interrupteur principal sous tension. • Contrôler le fusible du câble d'alimentation électrique. • Remplacer la commande défectueuse.
Impossible d'ouvrir ou de fermer la porte via l'émetteur portatif ou les boutons. Seule la fonction homme mort est possible.	Dispositif de sécurité ou pont non branché, selon l'équipement.	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher les dispositifs de sécurité nécessaires. • Installer des ponts.
	La commande effectue un autotest, la LED d'état est éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> • Attendre la fin de l'autotest, durée : env. 4 secondes.
	Barrière lumineuse coupée, défectueuse ou non reconnue correctement. La LED de sécurité clignote 2 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle. • Vérifier la barrière lumineuse, p. ex. son alimentation.
	Barrette de contact de sécurité électrique actionnée, défectueuse ou non reconnue correctement. La LED de sécurité clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle. • Vérifier la barrette de contact de sécurité électrique. <p>* Remplacer le dispositif de sécurité par une résistance 8k2 pour procéder aux tests. Puis, réinitialiser ou atteindre l'une des positions de fin de course (autotest).</p>
	Barrette de contact de sécurité optique actionnée, défectueuse ou non reconnue correctement. La LED de sécurité clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle. • Vérifier la baguette de contact de sécurité électrique. <p>* Remplacer le dispositif de sécurité par une résistance 8k2 pour procéder aux tests. Puis, réinitialiser ou atteindre l'une des positions de fin de course (autotest).</p>
	Signal continu sur l'une des entrées.	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher le bouton correctement ou le remplacer. • Minuterie sur l'entrée.
Arrêt d'urgence activé. La LED sécurité reste allumée	<ul style="list-style-type: none"> • Déverrouiller l'arrêt d'urgence. 	
Impossible d'ouvrir ou de fermer la porte avec l'émetteur portatif.	Émetteur portatif non programmé.	<ul style="list-style-type: none"> • Programmer l'émetteur portatif, voir chapitre « 6 Récepteur radio ».
	Les piles de l'émetteur portatif sont usées.	<ul style="list-style-type: none"> • Changer les piles, voir la notice d'utilisation de l'émetteur portatif.
	Bouton défectueux ou raccordé de manière incorrecte, par conséquent, présence d'un signal permanent.	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher le bouton correctement ou le remplacer, voir chapitre « 5.5 » ou « 5.6 ».

Panne	Cause possible	Solution
La porte ne peut être ouverte ou fermée que lorsqu'un bouton est maintenu enfoncé (fonction « homme mort »).	Dispositif de sécurité déclenché, par exemple, barrière lumineuse coupée. La LED de sécurité clignote 2 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la barrière lumineuse, par exemple, l'alimentation en tension. • Éliminer l'obstacle.
	Fonction « homme mort » activée, interrupteur DIP 8 "OFF".	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver la fonction homme mort : régler l'interrupteur DIP 8 sur "ON". • Remarque : avec la fonction « homme mort », les consignes de sécurité applicables ne sont pas les mêmes qu'en mode automatique.
	Barrette de contact de sécurité électrique actionnée, défectueuse ou non reconnue correctement. La LED de sécurité clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle. • Vérifier la barrette de contact de sécurité électrique.
	Barrette de contact de sécurité optique actionnée, défectueuse ou non reconnue correctement. La LED de sécurité clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle. • Vérifier la baguette de contact de sécurité électrique.
L'avertisseur lumineux raccordé ne s'allume pas.	Fusible défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le fusible.
	Ampoule défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'ampoule.
L'éclairage interne ne s'allume pas.	Fusible défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le fusible.
	Ampoule défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'ampoule.
La fermeture automatique ne fonctionne pas	Fonction homme mort activée.	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver la fonction homme mort : régler l'interrupteur DIP 8 sur "ON".
	Signal permanent "OUVERT".	<ul style="list-style-type: none"> • Minuterie externe raccordée, pas de défaut, voir chapitre « 5.14 Fermeture automatique »
	Barrière lumineuse coupée, défectueuse ou non reconnue correctement. La LED de sécurité clignote 2 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle. • Vérification du câblage et du fonctionnement de la barrière lumineuse.

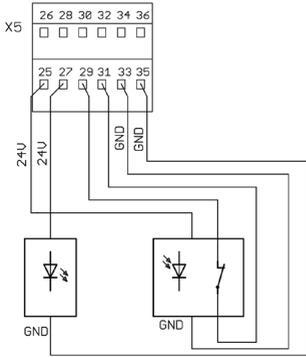
11. Plan de connexion (présentation)



1. Tension secteur :
230 V CA \pm 10 %, 50
2. Raccordement moteur
(puissance moteur max. 600 W)
3. Éclairage interne (max. 15 W)
4. Avertisseur lumineux externe (max. 40 W)
5. Sécurité anti-chute
6. Bouton d'arrêt d'urgence
7. Bouton d'impulsion
8. Bouton triple
9. Commutateur de fin de course en amont
10. Barrette de contact de sécurité optique de FRABA, Witt, ...
11. Barrette de contact de sécurité électrique 8k2
(alternativement à 10)
12. Barrette de contact de sécurité radio
13. Barrière lumineuse avec contact à ouverture
14. Barrière lumineuse 2 fils (alternativement à 13)

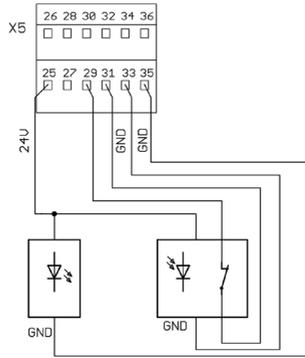
12. Plan de connexion (présentation)

Prise barrière lumineuse simple



Émetteur barrière lumineuse Récepteur barrière lumineuse

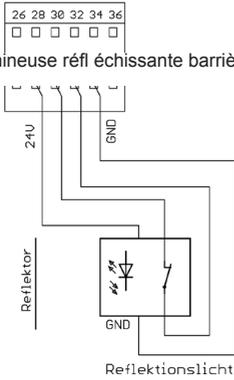
En option, prise barrière lumineuse simple en cas d'utilisation d'une barrette de contact de sécurité radio



Émetteur barrière lumineuse Récepteur barrière lumineuse

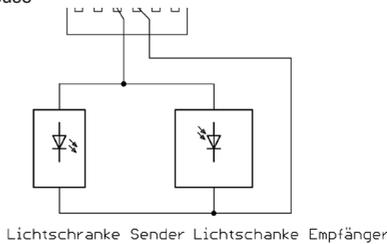
Anschluss Reflektionslichtschranke Lichtschranke

Prise barrière lumineuse réfl échissante barrière lumineuse



Barrière lumineuse réfléchissante

Prise barrière lumineuses à 2 fils



Émetteur barrière lumineuse Récepteur barrière lumineuse

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Strasse 21-27
73230 Kirchheim/Teck

Tél. : +49 7021 8001-0
Fax : +49 7021 8001-100

info@sommer.eu
www.sommer.eu

© Copyright 2010
Tous droits réservés